


Программу составил(и):

ст. преподаватель кафедры "Русская филология" Лойберг Ф. Л. 

Рецензент(ы):

председатель УМК направления к.филол.н., доцент кафедры "Русская филология" Крапивник Е. В.
к.филол.н., доцент кафедры "Русская филология" Семенова И. В. 



Рабочая программа дисциплины

Теория перевода

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 "Лингвистика" (уровень бакалавриата). Утвержден приказом Министерства образования и науки РФ от 07.08.2014 г. № 940.

составлена на основании учебного плана:

Направление 45.03.02 Лингвистика Теория и практика межкультурной коммуникации 45.03.02
утвержденного учёным советом вуза от 28.11.2014 протокол № 3.

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Кафедра Русской филологии

Протокол от 07.06 2015 г. № 12
Срок действия программы: 2015-2019 уч.г.
Зав. кафедрой д.филол.н., профессор Крапивник Л. Ф.



«

»

2015 .

45.03.02- - -11 (3+).plm.xml
45.03.02

5

180

:

72

72

36

5

:

	,																	
	1	18	2	18	3	18	4	18	5	18	6	18	7	18	8	9		
									36	36							36	36
									36	36							36	36
									52	52							52	52
									72	72							72	72
									72	72							72	72
									144	144							180	144

():

" " . . . _____

():

" " " " " " . . . _____

:

" () .
940.

45.03.02
07.08.2014 .

:

45.03.02

28.11.2014 3.

_____ 2015 . _____
: 2015-2019 . . .

.

:
_____ 2016 .

2016-2017 ,

_____ 2016 . _____
. . . , . . .

:
_____ 2017 .

2017-2018 ,

_____ 2017 . _____
. . . , . . .

:
_____ 2018 .

2018-2019 ,

_____ 2018 . _____
. . . , . . .

:
_____ 2019 .

2019-2020 ,

_____ 2019 . _____
. . . , . . .

1.	
1.1	:
1.2	- ;
	45.03.02« » (). ,
1.3	:
1.4	- ;
1.5	- , ;
1.6	- ;
1.7	- .

2.	
	() : 1. .
2.1	:
2.1.1	1. 6.1 « ()», 1. 6.2 « ()», 1. . 5 « - », 1. . 7 « -4, -10, -8, -4, -15. », 1. . 7 « »
2.1.2	:
2.1.3	:
2.1.4	- - ;
2.1.5	- ;
2.1.6	- .
2.1.7	:
2.1.8	- , ,) , (, ,
2.1.9	- ; ,
2.1.10	- .
2.1.11	:
2.1.12	- (, , , .);) , (, ,
2.1.13	- (, , , .);
2.1.14	- , - . ,
2.2	: , ()
2.2.1	, -6, -1, -23 ,

3.	
-3: () ,	
:	
1	
2	
3	
:	
1	

2	- , ,
3	
:	
1	
2	
3	

-7: ,	
:	
1	« »
2	« »
3	
:	
1	
2	
3	- , ,
:	
1	
2	, , - .
3	

-8: , ,	
:	
1	,
2	,
3	,
:	
1	
2	
3	
:	
1	
2	
3	

-9:	
:	
1	
2	
3	
:	
1	
2	
3	
:	
1	

2	
3	

-14:	
:	
1	« » « »
2	« »
3	
:	
1	()
2	-
3	
:	
1	()
2	-
3	

-15:	
(,) ,	
:	
1	
2	()
3	-
:	
1	
2	()
3	- (,)
:	
1	,
2	(
3	(,) -

3.1	:
3.1.1	- ;
3.1.2	- ;
3.1.3	- , , ;
3.1.4	- ;
3.2	:
3.2.1	- ;
3.2.2	- ;
3.2.3	- ;

3.2.4	- ; -
3.3	:
3.3.1	- ;
3.3.2	- ;
3.3.3	- (), ;

4. ()							
	/ /	/		-		.	
	1.						
1.1	, / /	5	2	-3	1.2	0	
1.2	, / /	5	6	-3	1.2	0	
1.3	, / /	5	2	-3	1.2	0	
1.4	/ /	5	4	-7	1.2	0	
1.5	/ /	5	6	-7	1.2 2.2	0	
1.6	/ /	5	4	-7	2.1	0	
	2.						
2.1	/ /	5	2	-9	1.2	2	-
2.2	/ /	5	6	-9	2.2	0	
2.3	/ /	5	2	-9	1.2	2	
2.4		5	4	-8	1.2	4	
2.5	/ /	5	6	-8	1.1 2.1	0	
2.6	/ /	5	4	-8	1.1 2.1	4	
2.7	/ /	5	2	-9	1.3	2	-
2.8	/ /	5	6	-9	1.3	0	
2.9	/ /	5	6	-9	1.3 2.2	6	
2.10	/ /	5	6	-7 -9	1.3	6	
2.11	/ /	5	6	-7 -9	1.3	0	
2.12	/ /	5	2	-7 -9	1.3 2.2	2	
	3.						
3.1	/ /	5	4	-15	1.2	0	
3.2	/ /	5	4	-15	1.3 2.2	0	
3.3	/ /	5	6	-15	1.1 2.1	0	
3.4	/ / -	5	2	-7	1.2	2	-
3.5	/ / -	5	6	-7	1.3 2.2	0	
3.6	/ / -	5	2	-7	1.1 2.1	2	
3.7	/ /	5	2	-7	1.2	2	

3.8	/ /	5	6	-7	1.2 2.1	0	
3.9	/ /	5	2	-7	1.2 2.2	2	
3.10	- / /	5	2	-14	1.3	2	-
3.11	- / /	5	6	-14	1.3 2.1	0	
3.12	- / /	5	2	-14	1.3 2.2	2	
3.13	/ /	5	2	-14 - 15	1.1	2	-
3.14	/ /	5	6	-14 - 15	1.1 2.2	0	
3.15	/ /	5	2	-14 - 15	1.1 2.2	2	
3.16	/ /	5	4	-9	1.3	4	
3.17	/ /	5	6	-9	1.2 2.1	0	
3.18	/ /	5	4	-9	1.1 2.1	4	

5.

5.1.

5.1.1.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.

5.1.2.

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.
- 11.
- 12.
- 13.
- 14.
- 15.
- 16.
- 17.
- 18.
- 19.

5.2.

- 1.
- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.

7.	
2.	
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
3.	
1.	« ».
2.	
3.	/
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	« ».
10.	,
4.	
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
5.3.	
/ ; ;	

6. - ()			
6.1.			
6.1.1.			
	,		,
1.1	,	:	: , 2009
1.2		():	: , 2013
1.3		:	: Academia, 2013
6.1.2.			
	,		,
2.1	,	: " " : .	: Academia, 2007
2.2		: .031202.65 " .031100.62 "	, 2011
6.3.1			
6.3.2			

